

- EN** Instruction Manual
- PL** Instrukcje użytkowania
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- FR** Mode d'emploi
- SV** Bruksanvisning
- DE** Bedienungsanleitung
- CS** Návod na použití
- ES** Manual de instrucciones
- SK** Návod na použitie
- PT** Manual de Instruções



Headphone Bluetooth™ HP-1640 HP-1641 HP-1642

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



EN Instruction manual

PARTS DESCRIPTION

- Previous key
- Next key
- Indicator light
- Multifunction key
- Volume down
- Volume up
- Charge input
- Built in microphone
- Aux- in Jack
- Aux cable

BEFORE THE FIRST USE

Charge the headset

- Use the USB cable to connect the headset to your computer.
- Red light on: charging
- Red light off: fully charged
- Charge time will be about 2,5 hours.

USE

Pairing mode

Make sure the headset is switched off. Press and hold the multifunction key for about 5 seconds and release it until the indicator light flash red and blue light.

Switch on

Press and hold the multifunction key for about 3 seconds and release until the blue light flash.

Switch off

- Press and hold the multifunction key for about 5 seconds until the headset switches off.
- Note: in the pairing mode the headset is will automatically switch to the standby mode if no pair is made with any devices over 2 minutes.
- Note: if no connection is made for 5 minutes the headset will automatically be switched off.

Pair with a cell phone

- Make sure the distance between the headset and the cell phone is within 1 meter.
- Make the headset enter into the pairing mode.
- Activate the Bluetooth function on the cell phone and search for Bluetooth devices. Select "HP-164X" in the list.
- After a successful connection, the blue light of the headset will flash twice every four seconds.

Pair with the computer

- Make sure you use a computer with Bluetooth function.
- Make the headset enter into the pairing mode.
- Activate the Bluetooth option on the computer, select "add device" and select "HP-164X".
- After a successful connection, the blue light of the headset will flash twice every four seconds.
- Note: once paired, no pairing will be needed next time.
- Note: a Bluetooth version lower than V2.1 will require for the password "0000"

Make and receive calls through the headset

- Answering coming calls: press the multifunction key shortly
- Refuse coming calls: Press and hold the multifunction key for 2 seconds.
- Redial the last number: rapidly press the multifunction key twice.
- End call: press the multifunction key shortly.
- Call switching: press and hold the multifunction key for 2 seconds, and release it until hearing the warning tone.
- Microphone mute: fast press the multifunction key twice during calling.
- Cancel the mute: rapidly press the multifunction key twice when mute is activated.
- voice dial: press and hold the multifunction key for 2 seconds and release it until you hear the warning tone.
- Note: some cell phones are not applicable for the functions listed above.

AUX IN

- Connect an external audio source to the device by plugging it in the aux in jack.
- Press the power button to turn on the device.
- Use the native controls on the external audio source to start playing music.

NL Gebruiksaanwijzing

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Vorige knop
- volgend knop
- Indicatielampje
- Multifunctionele knop
- Volume omlaag
- Volume omhoog
- Ingang oplader
- Ingebouwde microfoon
- Aux- in
- Aux kabel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Laad de headset op

- Gebruik de USB-kabel om de headset te verbinden met de computer.
- Rood lampje aan: opladen
- Rood lampje uit: volledig opgeladen
- Oplaadtijd bedraagt ca. 2,5 uur.

GEBRUIK

Koppelmodus

Wees er zeker van dat de headset is uitgeschakeld. Druk op de multifunctionele knop en houd deze knop ca. 5 seconden lang ingedrukt, totdat het indicatielampje rood en blauw knippert.

Inschakelen

Druk op de multifunctionele knop en houd deze knop ca. 3 seconden lang ingedrukt, totdat het blauwe indicatielampje knippert.

Uitschakelen

- Druk op de multifunctionele knop en houd deze knop ca. 5 seconden lang ingedrukt, totdat de headset wordt uitgeschakeld.
- Opmerking: in de koppelmodus schakelt de headset automatisch naar de standby-modus, als er binnen 2 minuten geen koppeling wordt gemaakt met een ander apparaat.
- Opmerking: als er binnen 5 minuten geen verbinding wordt gemaakt, schakelt de headset automatisch uit.

Koppelen met een mobiele telefoon

- Zorg ervoor dat de afstand tussen de headset en de mobiele telefoon maximaal 1 meter bedraagt.
- Schakel de headset in de koppelmodus.
- Activeer de Bluetooth-functie op de mobiele telefoon en zoek naar Bluetooth-apparaten. Selecteer "HP-164X" uit de lijst.
- Als de verbinding succesvol is, zal het blauwe indicatielampje van de headset elke vier seconden twee keer knipperen.

Koppelen met de computer

- Gebruik een computer met Bluetooth-functie.
- Wees er zeker van dat de headset in de koppelmodus is geschakeld.
- Activeer de Bluetooth-functie op de computer, selecteer "apparaat toevoegen" en selecteer "HP-164X" uit de lijst.
- Als de verbinding succesvol is, zal het blauwe indicatielampje van de headset elke vier seconden twee keer knipperen.
- Opmerking: als de koppeling heeft plaatsgevonden, zal het niet nodig zijn om het apparaat de keer erna te koppelen.
- Opmerking: een Bluetooth-versie lager dan V2.1 vereist het wachtwoord "0000"

Bellen en oproepen ontvangen via de headset

- Inkomende oproepen beantwoorden: druk kort op de multifunctionele knop
- Inkomende oproepen weigeren: houd de multifunctionele knop 2 seconden lang ingedrukt.
- Het laatste nummer herhalen: druk twee keer snel op de multifunctionele knop.
- Oproep beëindigen: druk kort op de multifunctionele knop.
- Wisselgesprek: houd de multifunctionele knop 2 seconden lang ingedrukt, totdat er een waarschuwingstoon klinkt.
- Microfoon dempen: druk twee keer snel op de multifunctionele knop tijdens het gesprek.
- Microfoon dempen annuleren: druk twee keer snel op de multifunctionele knop als de mute-functie is ingeschakeld.
- Spraakoproep: houd de multifunctionele knop 2 seconden lang ingedrukt, totdat er een waarschuwingstoon klinkt.
- Opmerking: sommige mobiele telefoons zijn niet compatibel met bovengenoemde functies.

AUX IN

- Verbind een externe audiobron met het apparaat door het in de aux in-aansluiting te steken.
- Druk op de powerknop om het apparaat in te schakelen.
- Gebruik de bedieningsknoppen op de externe audiobron om het afspelen van de muziek te starten.

FR Mode d'emploi

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Touche précédente
- Touche suivante
- Témoin lumineux
- Touche multifonction
- Volume bas
- Volume haut
- Entrée de chargement
- Microphone intégré
- Prise Aux-in (Entrée auxiliaire)
- Aux câble

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Chargez le casque d'écoute

- Utilisez le câble USB pour relier le casque d'écoute à votre ordinateur.
- Témoin lumineux rouge allumé : en charge
- Témoin lumineux rouge éteint : entièrement chargé
- La durée de charge est d'environ 2,5 heures

UTILISATION

Mode d'association

Vérifiez que le casque d'écoute est éteint. Appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant environ 5 secondes et relâchez après que le témoin lumineux clignote de rouge à bleu.

Mise en marche

Appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant environ 3 secondes et relâchez après que le témoin lumineux bleu clignote

Mise à l'arrêt

- Appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le casque d'écoute s'éteigne.
- Remarque : en mode association, le casque d'écoute passera automatique en mode veille si aucune association avec un dispositif n'est établie après 2 minutes.
- Remarque : si aucune connexion n'est établie après 5 minutes, le casque d'écoute s'éteindra automatiquement.

Association avec un téléphone mobile

- Vérifiez que la distance entre le casque d'écoute et le téléphone mobile ne dépasse pas 1 mètre.
- Placez le casque d'écoute en mode d'association.
- Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone mobile et détectez les dispositifs Bluetooth disponibles. Sélectionnez le dispositif "HP-164X" dans la liste.
- Après avoir établi avec succès une connexion, le témoin lumineux du casque d'écoute clignotera deux fois toutes les quatre secondes.

Association avec un ordinateur

- Vérifiez que l'ordinateur dispose d'une fonction Bluetooth.
- Placez le casque d'écoute en mode d'association.
- Activez l'option Bluetooth sur l'ordinateur, sélectionnez "Ajout d'un dispositif" et sélectionnez le dispositif "HP-164X".
- Après avoir établi avec succès une connexion, le témoin lumineux bleu du casque d'écoute clignotera deux fois toutes les quatre secondes.
- Remarque : une fois associée, il ne sera plus nécessaire d'effectuer à nouveau l'association.
- Remarque : l'association avec un dispositif Bluetooth inférieur à la version 2.1 nécessite le mot de passe "0000"

Effectuer et recevoir des appels avec le casque d'écoute

- Répondre à des appels entrants : Appuyez brièvement sur la touche multifonction
- Refuser des appels entrants : Appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant 2 secondes.
- Recomposer le dernier numéro : appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction.
- Mettre fin à un appel : appuyez brièvement sur la touche multifonction,
- Mettre un appel en attente : appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant 2 secondes et relâchez-la lorsque vous entendez un son d'avertissement.
- Couper le microphone : appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction pendant un appel.
- Réactiver le microphone : appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction alors que le microphone est coupé,
- Numérotation vocale : appuyez de façon prolongée sur la touche multifonction pendant 2 secondes et relâchez-la lorsque vous entendez un son d'avertissement.
- Remarque : les fonctions ci-dessus ne sont pas disponibles avec certains téléphones mobiles.

ENTRÉE AUXILIAIRE

- Branchez une source audio externe à l'appareil en le branchant dans la prise 'Aux in'.
- Appuyez sur le bouton 'Alimentation' pour allumer l'appareil.
- Utilisez les commandes de la source audio externe pour commencer la lecture de la musique.

DE Bedienungsanleitung

TEILEBESCHREIBUNG

- Taste Zurück
- Taste Weiter
- Kontrolllampe
- Multifunktions-taste
- Lautstärke -
- Lautstärke +
- Ladeeingang
- Integriertes Mikrofon
- AUX-Eingang
- Aux-Kabel

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Headset laden

- Das Headset über das USB-Kabel mit dem Computer verbinden.
- Rote Leuchte an: Laden
- Rote Leuchte aus: Vollständig aufgeladen
- Ladedauer beträgt ca. 2,5 Stunden.

ANWENDUNG

Pairing-Modus

Stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist. Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 5 Sekunden gedrückt und lösen Sie sie, wenn die Kontrollleuchte rot und blau blinkt.

Einschalten

Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 3 Sekunden gedrückt und lösen Sie sie, wenn die blaue Leuchte blinkt.

Ausschalten

- Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 5 Sekunden gedrückt, bis sich das Headset ausschaltet.
- Hinweis: Im Pairing-Modus schaltet das Headset automatisch in den Standby-Modus, wenn innerhalb von 2 Minuten kein Pairing mit anderen Geräten stattfindet.
- Hinweis: Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich das Headset automatisch aus.

Pairing mit einem Mobiltelefon

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Headset und Mobiltelefon nicht größer als 1 m ist.
- Rufen Sie am Headset den Pairing-Modus auf.
- Aktivieren Sie am Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten. Wählen Sie "HP-164X" aus der Liste.
- Nach einer erfolgreichen Verbindung blinkt die blaue Leuchte am Headset alle vier Sekunden zweimal.

Pairing mit dem Computer

- Sie müssen einen Computer mit Bluetooth-Funktion verwenden.
- Rufen Sie am Headset den Pairing-Modus auf.
- Aktivieren Sie am Computer die Bluetooth-Option, wählen Sie "Gerät hinzufügen" und wählen Sie "HP-164X".
- Nach einer erfolgreichen Verbindung blinkt die blaue Leuchte am Headset alle vier Sekunden zweimal.
- Hinweis: Nach einem Pairing ist kein weiteres Pairing erforderlich.
- Hinweis: Eine Bluetooth-Version unter V2.1 erfordert das Passwort "0000".

Über das Headset Anrufe tätigen und entgegennehmen

- Eingehende Anrufe beantworten: Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste
- Eingehende Anrufe abweisen: Halten Sie die Multifunktions-taste 2 Sekunden gedrückt.
- Wahlwiederholung: Drücken Sie die Multifunktions-taste schnell zweimal.
- Anruf beenden: Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste.
- Anrufe umleiten: Halten Sie die Multifunktions-taste 2 Sekunden gedrückt und lösen Sie sie, wenn Sie den Warnton hören.
- Mikrofon stummschalten: Drücken Sie während eines Anrufs die Multifunktions-taste schnell zweimal.
- Stummschaltung abbrechen: Drücken Sie die Multifunktions-taste schnell zweimal, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.
- Sprachwahl: Halten Sie die Multifunktions-taste 2 Sekunden gedrückt und lösen Sie sie, wenn Sie den Warnton hören.
- Hinweis: Einige Mobiltelefone sind für die oben aufgelisteten Funktionen nicht anwendbar.

AUX-EINGANG

- Verbinden Sie eine externe Audioquelle mit dem Gerät, indem Sie es am Aux-Eingang einstecken.
- Drücken Sie die Einschalt-taste, um das Gerät einzuschalten.
- Verwenden Sie die nativen Bedienelemente der externen Audioquelle, um die Musikwiedergabe zu starten.

ES Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Tecla anterior
- Tecla siguiente
- Indicador luminoso
- Tecla multifunción
- Bajar volumen
- Subir volumen
- Entrada de carga
- Micrófono integrado
- Conector Aux-in
- Cable Aux

ANTES DEL PRIMER USO

Cargue los cascos

- Utilice el cable USB para conectar los cascos al ordenador.
- Luz roja encendida: cargando
- Luz roja apagada: totalmente cargado
- El tiempo de carga será de unas 2,5 horas.

USO

Modo de emparejamiento

Asegúrese de que los cascos están apagados. Presione y mantenga la tecla multifunción durante unos 5 segundos y suéltela hasta que el indicador luminoso destelle en rojo y azul.

Encendido

Presione y mantenga la tecla multifunción durante unos 3 segundos y suéltela hasta que destelle la luz azul.

Apagado

- Presione y mantenga la tecla multifunción durante unos 5 segundos y suéltela hasta que los cascos se apaguen.
- Nota: en el modo de emparejamiento los cascos cambian automáticamente al modo de espera si no se realiza un emparejamiento con algún dispositivo en 2 minutos.
- Nota: si no se hace una conexión durante 5 minutos los cascos se apagarán automáticamente.

Emparejar con un teléfono móvil

- Asegúrese de que la distancia entre los cascos y el teléfono móvil es menos de 1 metro.
- Ponga los cascos en el modo de emparejamiento.
- Active la función Bluetooth en el teléfono móvil y busque los dispositivos Bluetooth. Seleccione "HP-164X" en la lista.
- Después de una conexión exitosa, la luz azul de los cascos destellarán dos veces cada cuatro segundos.

Emparejar con el ordenador

- Asegúrese de que utiliza un ordenador con función Bluetooth.
- Ponga los cascos en el modo de emparejamiento.
- Active la opción Bluetooth en el ordenador, seleccione "añadir dispositivo" y seleccione "HP-164X".
- Después de una conexión exitosa, la luz azul de los cascos destellarán dos veces cada cuatro segundos.
- Nota: una vez emparejados, la próxima vez ya no es necesario un emparejamiento.
- Nota: una versión de Bluetooth inferior a la V2.1 necesitará la contraseña "0000".

Haga y reciba llamadas a través de los cascos

- Responder a llamadas entrantes: apriete brevemente la tecla multifunción
- Rechazo de llamadas entrantes: Apriete y mantenga la tecla multifunción durante 2 segundos.
- Remarcar el último número: apriete rápidamente la tecla multifunción dos veces.
- Fin de llamada: apriete brevemente la tecla multifunción.
- Cambio de llamadas: apriete y mantenga la tecla multifunción durante 2 segundos y suéltela hasta oír el todo de advertencia.
- Silenciar micrófono: apriete rápido la tecla multifunción dos veces durante una llamada.
- Cancelar el silencio: apriete rápido la tecla multifunción dos veces cuando esté activado el silencio.
- marcación por voz: apriete y mantenga la tecla multifunción durante 2 segundos y suéltela hasta oír el todo de advertencia.
- Nota: algunos teléfonos móviles no son compatibles con las funciones enumeradas antes.

AUX IN

- Conectar una fuente de audio externa al dispositivo enchufando el conector aux in.
- Pulsar el botón de encendido para encender el dispositivo.
- Usar los controles de la fuente de audio externa para comenzar a reproducir la música.



service.tristar.eu

